

# CENYELIZTLI

## La familia

### NOTA

En el náhuatl clásico existen varias formas de reverenciar, en el presente texto utilizaré los sufijos reverenciales más importantes de la familia y las demás formas las estudiaremos posteriormente.

<b>Pictoncolli</b>	... Tatarabuelo
<b>Pictoncoltzin</b>	... Tatarabuelo (rev.)
<b>Pictoncihtli</b>	... Tatarabuela
<b>Pictoncihtzin</b>	... Tatarabuela (rev.)
<b>Colli</b>	... Abuelo
<b>Coltzin</b>	... Abuelo (rev.)

<b>Cihtli</b>	... Abuela
<b>Cihtzin</b>	... Abuela (rev.)
<b>Tahtli</b>	... Papá
<b>Tahtzin</b>	... Padre (rev.)
<b>Nantli</b>	... Mamá
<b>Nantzin</b>	... Madre (rev.)

Tequiyotl	Ejercicio
Nopictoncoltzin mopilia nahpoalli on caxtolli xihuitl	Mi bisabuelo tiene 95 años
Nopictoncitzin yomomiquili	Mi bisabuela ya feneció
Nocolzin oc chichahuacazintli	Mi abuelo aún está fuerte
Nocitzin mopilia nahpoalli xihuitl	Mi abuela tiene 80 años
Notahtzin zenca motlahuanitia	Mi padre se embriaga demasiado
Nonantzin mohuelicatlacualchihuilia	Mi mamá hace comida muy sabrosa
Nocoltzin omotilli in yaotl	Mi abuelo vio la guerra
Nozihtzin oc cualli mo tlachialtia	Mi abuelita aún ve bien
Notahtzin monahuatlahtoltia	Mi papá habla la lengua náhuatl
Nonanzin ayocmo mo nahuatlahtoltia	Mi mamá ya no habla el idioma náhuatl

<b>lcniuh</b>	... Hermano	<b>Huepulli</b>	... Cuñada
<b>lcniuctzin</b>	... Hermano (rev.)	<b>Huepultzin</b>	... Cuñada (rev.)
<b>Cihuaicniu</b>	... Hermana	<b>Montli</b>	... Yerno
<b>Cihuaicniuctzin</b>	... Hermana (rev.)	<b>Montzin</b>	... Yerno (rev.)
<b>Textli</b>	... Cuñado	<b>Cihuamontli</b>	... Nuera
<b>Textzin</b>	... Cuñado (rev.)	<b>Cihuamontzin</b>	... Nuera (rev.)

Tequiyotl	Ejercicio
Nocniuh temachtiani	Mi hermano es profesor
Nocniuctzin cacnamacani	Mi hermano vende zapatos
Nocihuaicniuh caxtitlantlaxcalnamaca	Mi hermana vende pan
Nocihuaicniuctzin yehueyehtzin	Mi hermana ya es grande
Notex nanacatemoa	Mi cuñado busca hongos
Totextzin techmopalehuilia	Nuestro cuñado nos ayuda
Nanmohuepul oc tlanamaca tianquizco	Su cuñada de ustedes aún vende en el mercado
Inhuepultzin cocoxcapixque	Su cuñada de ellas es enfermera (rev.)
Tomon mitlequitque	Nuestro yerno es campesino
Tomotzin oc momachtitzino	Nuestro yerno todavía estudia (rev.)
In cihuamon tepahtiani	Su nuera de ellos es doctora
Nocihuamontzin nechmopahtitlia	Mi nuera me cura

<b>Tlahtli</b> ... Tío	<b>Montahtzin</b> ... Suegro (rev.)
<b>Tlahatzin</b> ... Tío (rev.)	<b>Monantli</b> ... Suegra
<b>Ahuitl</b> ... Tía	<b>Monantzin</b> ... Suegra (rev.)
<b>Ahuitzin</b> ... Tía (rev.)	<b>Tlacpatahtli</b> ... Padrastro
<b>Ixhui</b> ... Nieto	<b>Tacpatahtzin</b> ... Padrastro (rev.)
<b>Zuhu ixhui</b> ... Nieta	<b>Chahuanantli</b> ... Madrastra
<b>Montahtli</b> ... Suegro	<b>Chahuanantzin</b> ... Madrastra (rev.)

Tequiyotl	Ejercicio
In montahtli Itoca Pedro	El suegro se llama Pedro
In monantzin mo tocazinoa Julia	La suegra se llama Julia
In tlacpatahtli tequiti teotlahca	El padrastro trabaja por la tarde
In tlacpatahtzin cenca motequitilia	El padrastro trabaja demasiado
In Chahuanantli cenca cualtic	La madrastra es muy buena
In Chahuanantzin amo cualtic	La madrastra no es buena
Tomonantzin techmahhulia	Nuestra suegra nos regaña
No montahtzin yehuehuentzin	Mi suegro ya es abuelo
Tomonantzin techmonequiltia	Nuestra suegra nos quiere